MANUAL DE USUARIO | MANUEL D'USAGER | USER'S MANUAL | MANUALE D'USO

BR80-BR90

ES|FR|EN|IT

INDICADORES DE PESO
INDICATEUS DE POIDS
WEIGHT INDICATORS
INDICATORI DI PESO

V.7.2
20/07/2023



Baxtran

trade mark propiety of | marca propiedad de | est une marque de | Warenzeichen Proprietät von
marca de propriedade de | marchio di proprietà di :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations / Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations / Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti senza preavviso per introdurre miglioramenti tecnici o per conformarsi a nuove normative ufficiali

ES

1. INTRODUCCIÓN	6
2. FUNCIONES DE TECLADO	6
3. SÍMBOLOS DE LA PANTALLA	7
4. DESCRIPCIÓN TÉCNICA	8
4.1 CONEXIÓN DE LAS CÉLULAS DE CARGA AL INDICADOR	8
4.2 RS-232 D-B 9	8
4.3 FORMATO DE SALIDA CONTÍNUA DE DATOS ASCII RS-232	8
4.4 SALIDA DE XXX A IMPRESORA	8
5. POTENCIA	8
6. CONFIGURACIÓN	9
7. CALIBRACIÓN	10
8. CERO	11
9. TARA	11
9.1 PRETARA	11
9.2 TARA	11
10. ACUMULACIÓN	11
11. MODOS DE OPERACIÓN	12
12. ALTA RESOLUCIÓN	14
13. BORRAR MEMORIA	14
14. COMO ESTABLECER INFORMACIÓN	14
15. CAPACIDAD DE LA BATERÍA	14
16. UNIDADES DE PESO (KG Y LB)	15
17. CONEXIÓN A MINI IMPRESORAS	15
18. PRECAUCIONES	15

FR

1. INTRODUCTION	16
2. FONCTIONS DU CLAVIER	16
3. SYMBOLES DE L'ÉCRAN	17
4. DESCRIPTION TECHNIQUE	18
4.1 CONNEXION DES CAPTEURS DE CHARGEMENT À L'INDICATEUR.	18
4.2 RS-232 D-B 9	18
4.3 FORMAT DE SORTIE CONTINUE DES DONNÉES ASCII RS-232	18
4.4 SORTIE IMPRIMANTE SÉRIE	18
5. PUISSANCE	18
6. CONFIGURATION	19
7. CALIBRATION	20
8. ZÉRO	21
9. TARE	21
9.1 PRETARE	21
9.2 TARE	21
10. ADDITION DE POIDS MANUEL	21
11. ACCUMULATION DE MÉMOIRE AUTOMATIQUE	22
12. HAUTE RÉSOLUTION	24
13. ÉFFACER LA MEMOIRE	24
14. COMME ÉTABLIR DU INFORMATION	24
15. CAPACITÉ DE LA BATTERIE	24
16. UNTIÉS DE POIDS (KG ET LB))	25
17. CONNECTION À MINI IMPRIMANTES	25
18. PRÉCAUTIONS	25

EN

1. INTRODUCTION	26
2. KEYBOARD FUNCTIONS	26
3. SYMBOLS OF THE SCREEN	27
4. TECHNICAL DESCRIPTION	28
4.1 CONNECTION OF THE LOAD CELLS TO INDICATOR.	28
4.2 RS-232 D-B 9	28
4.3 CONTINUOUS ASCII RS-232 DATA OUTPUT FORMAT	28
4.4 OUTPUT FROM XXX TO PRINTER	28
5. POWER	28
6. CONFIGURATION	29
7. CALIBRATION	30
8. ZERO	31
9. TARE	31
9.1 PRE TARE	31
9.2 TARE	31
10. MANUAL WEIGHT ACCUMULATION	31
11. AUTOMATIC MEMORY ACCUMULATION	32
12. HIGH RESSOLUTION	34
13. CLEAR MEMORY	34
14. HOW TO SET DATUM	34
15. BATTERY CAPACITY	34
16. UNIT OF WEIGHING (KG AND LB)	35
17. CONNECTION TO MINI-PRINTERS	35
18. PRECAUTION	35

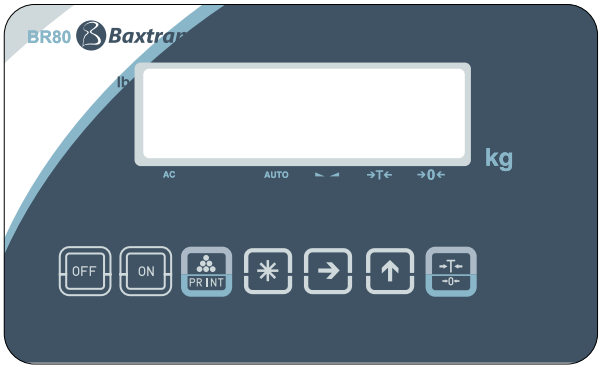
IT

1. INTRODUZIONE	36
2. FUNZIONI DELLA TASTIERA	36
3. SIMBOLI DEL DISPLAY	37
4. DESCRIZIONE TECNICA	38
4.1 COLLEGAMENTO DELLE CELLE DI CARICO ALL'INDICATORE	38
4.2 RS-232 D-B 9	38
4.3 FORMATO DI USCITA DEI DATI CONTINUI ASCII RS-232	38
4.4 USCITA DA XXX ALLA STAMPANTE	38
5. POTENZA	38
6. CONFIGURAZIONE	39
7. CALIBRAZIONE	40
8. ZERO	41
9. TARA	41
9.1 PRETARA	41
9.2 TARA	41
10. ACCUMULO	41
11. MODALITA' OPERATIVA	42
12. ALTA RISOLUZIONE	44
13. CANCELLARE LA MEMORIA	44
14. COME STABILIRE LE INFORMAZIONI	44
15. CAPACITA' DELLA BATTERIA	44
16. UNITA' DI PESO (KG E LB)	45
17. COLLEGAMENTO A MINI-STAMPANTI	45
18. PRECAUZIONI	45

1. INTRODUCCIÓN

- A/D resolución: 100.000
- A/D velocidad de muestreo: 40 veces / segundo.
- Alimentación: 5 V dc; hasta 4 células de carga 350 Ω , 8 células de carga 700 Ω.
- Pantalla LED de 6 bits, dígitos de 20 mm.
- Resolución de pantalla seleccionable:
  1 / 2 / 5 / 0,1 / 0,2 / 0,5 / 0,01 / 0,02 / 0,05 / 0,001 / 0,002 / 0,005 / ...
- Interfaz RS-232 de serie. Interfaz RS-485 opcional.
- Velocidad de transmisión de datos de salida: 1200 / 2400 / 4800 / 9600 baudios.
- Alimentador externo: 220V – 240V AC. 50 Hz.
- Batería interna recargable 6V dc.
- Temperatura de funcionamiento: de 0ºC hasta 40ºC.
- Temperatura de alamacenamiento: de -25ºC hasta 55ºC.
- Humedad relativa: ≤ 85 % sin condensación.
- Dimensiones: 260 mm (ancho) x 135 mm (alto) x 140 mm (profundidad)
- Peso aproximado: 2 kg.

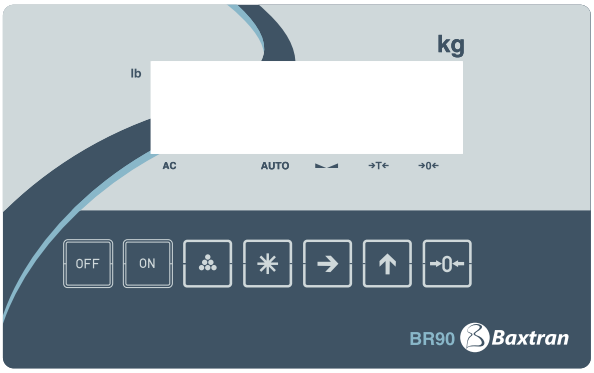
2. FUNCIONES DE TECLADO



BR80



BR80-40



BR90



BR90-40

	Apagar el indicador.
	Encender el indicador.
	Función manual de acumulación.
	Función de selección durante operación normal y configuración con pulsación larga cambio de unidad Kg. Lb.
	Mueve el dígito encendido hacia la derecha durante la configuración o el previo establecimiento de tara.
	Incrementa el dígito intermitente durante la configuración o el previo establecimiento de tara.
	Pantalla de cero y establecer punto de cero (pulsación larga) o entrar un valor de tara (pulsación corta).

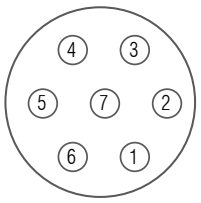
3. SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

	La unidad de pesada es lb. Encendido encima el símbolo.
	Se aplica la potencia principal al indicador.
	Se ha tarado un peso y la pantalla muestra su peso neto.
	Capacidad de la batería inferior a 30 %.
	Pantalla de cero.
	La función automática de adición de peso está activada.
	Peso estable.

4. DESCRIPCIÓN TÉCNICA

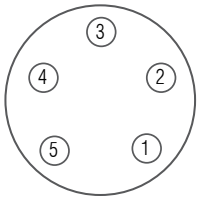
4.1 CONEXIÓN DE LAS CÉLULAS DE CARGA AL INDICADOR

4.1.1 Por la clavija de 7 pins



1	+IN
3	+OUT
4	-OUT
6	-IN

4.1.2 Por la clavija de 5 pins



1	+IN
2	-IN
3	+OUT
4	-OUT
5	GND

4.2 RS-232 D-B 9

Pin 3: TXT Output Pin 5: GND

4.3 FORMATO DE SALIDA CONTÍNUA DE DATOS ASCII RS-232

4.3.1 Dirección de mensaje en la misma dirección que la pantalla de visión: Adr=99
El formato de la información ASCII es "=, X1, X2, X3, X4, X5, X6"
<stx> =, X1, X2, X3, X4, X5, X6
X1, X2, X3, X4, X5, X6 son datos de peso.
Si el peso es 100.00 kg, la salida de datos contínua es "=100.00"

4.3.2 Dirección de mensaje opuesta a la pantalla de visión: Adr=00
El formato de la información ASCII es "=. X6, X5, X4, X3, X2, X1"
<stx>=, X6, X5, X4, X3, X2, X1
X6, X5, X4, X3, X2, X1 son datos de peso

4.4 SALIDA DE XXX A IMPRESORA

Dirección de mensaje: Adr=1~98 salida impresora serie.

5. POTENCIA

Cuando está apagada presione la tecla ON para encender el indicador. El indicador comprobará los dígitos y la capacidad de batería en la pantalla bAtEr durante 1,5 segundos.

Cuando está encendido, presione la tecla ON durante 2 segundos y mostrará mostrará la capacidad de la bateria bAtEr durante 1,5 segundos y después el indicador se apagará.

6. CONFIGURACIÓN

Conecte las células de carga al indicador y establezca los siguientes parámetros de configuración.

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Presionar →0← y ON simultáneamente	Autotest de UEr 1.6 0, hasta 9 0	Cuando está apagado, presione ON para encenderlo, comprobación de segmentos y pantalla. Esperar a que se realice todo el test. UER 1.6 durante 1.5 s
2	Presione ✱ Presione ✱	CAL SP -SET-	Entrar la balanza. Entrar al modo de establecer la configuración.
	Presione →	d 1	Ha sido seleccionado el número de divisiones de la balanza.
3	Presione ↑ Presione ↑	d 2 d 0.1	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.05 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / ... Por ejemplo: d=0.1
4	Presione ✱ Presione → Presione ↑ Presione ↑ Presione ↑	6000 000000 001000 002000 003000	Establece F·S Mover el dígito al bit de la derecha. Por ejemplo: F·S=3000
5	Presione ✱ Presione → Presione ↑ Presione ↑ Presione ↑	FLt 10 FLt 00 FLt 10 FLt 20 FLt 30	Establece el dígito de los parámetros de filtro: 00-99 La pantalla se actualizará y filtrará más rápido ya que el parámetro de filtro ha cambiado de 99-00. Por ejemplo: FLt=30
6	Presione ✱ Presione → Presione → Presione ↑	AULP00 AULP00 AULP00 AULP 10	Establece la función de apagado automático. AUtP=00 Desconectar apagado automático (valor unidad 0). AUtP=01 Conectar cierre automático (valor unidad 1). dígito para escoger la búsqueda de rango cero (0-9): 1:0.4d 2:0.8d 3=1.2d 4=1.6d 5=2d 6=2.4 7:2.8d 8:3.2d 9:3.6d.} 1=0.4d 2=0.8d, etc. Dígito decena=0 no se establece cero al empezar la operación. Dígito decena>0 establece cero al empezar la operación hoster 20% F·S. Por ejemplo: AUtP=41 (AUtP=41 cuando deja la fábrica)

7	Presione 	Adr 00	Salida continuada: Adr=00
8	Presione  Presione 	b 2400 b 4800	Ratio de baudios: 1200 -> 2400 -> 4800 -> 9600 Por ejemplo: b=4800
9	Presione 	0	Presionar para confirmar configuraciones e ir al menú de calibraciones.

* **Nota:** cada pesada permite un tiempo de acumulación. Acumulación seguida se permite cuando el valor mostrado es inferior a 20 d.

7. CALIBRACIÓN

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Cuando está apagado, mantenga presionado , presione  para encenderlo. Esperar que se realice el test y acceda a la pantalla de pesaje, soltar .	Autotest de UEr 1.6 0, hasta 9 0	Iniciar equipo con  presionado.
2	Presione  Presione 	CAL SP CAL 00	Entrar calibración. Balanza a cero.
3	Presione 	------- 3000	Empezar calibración cero y esperar que la calibración termine.
4	Cargue el peso estándar para F·S sobre la plataforma, presione 	------- 3000	Empezar calibración cero y esperar que la calibración termine.

La calibración debe efectuarse una vez configurados los parámetros.

Una vez presionada la tecla  tres veces durante la calibración o configuración el indicador aparecerá.

Para ver las cuentas A/D, presione la tecla  cuando se muestre -A-d-.

Presione la tecla  para volver al modo anterior.

8. CERO

Cuando el peso está estable, presione la tecla →0← durante 2 segundos para establecer el punto cero y la pantalla a cero, el LED de estado →0← se enciende.

9. TARA

9.1 PRETARA

Presione la tecla →, establezca pretara con → y tecla ↑, después presione la tecla →0← .

La información de entrada es tara. El LED de estado →T← se enciende.

Al presionar la tecla →0← nuevamente se elimina el valor de pretara.

9.2 TARA

Presione →0← brevemente (<2s) para realizar la tara, del material de encima del plato, tantas veces como sea necesario.

10. ACUMULACIÓN

Cuando el peso esté estable, presione la tecla para añadir el peso actual al peso total. El número total de adiciones será mostrado al cabo de n 12 1.5 segundos.

Al presionar la tecla ↑ indicará el peso total, primero los 3 primeros dígitos H, y después volver a presionar ↑ después los x y ↑ nuevamente para continuar acumulando.

11. MODOS DE OPERACIÓN

Selección de la función de acumulación manual/automática (selección de la función de impresión manual o automática). Selección de la balanza animal, retención de valor máximo y función cuenta piezas.

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Presione ✱	n 12	Para mostrar las veces de acumulación.
2	Presione ✱	AUt 0	La selección de acumulación manual/ automática AUt = 0, acumulación de impresión manual siempre que previamente se pese por Org. AUt = 1, acumulación e impresión automática cuando se añade el peso y llega a estabilidad, el indicador **AUTO** se enciende. AUt=2, se muestra el valor de memoria automática cuando un peso es añadido. Valores estables de acumulación e impresión después de una carga inferior a 20d. El indicador **AUTO** se enciende. AUt=3,método dinámico de peso. Con un peso >20d: la alarma suena y se muestra la carga. Cuando se añade una nueva carga está vuelve a mostrarse. Acumulación automática. Impresión total acumulado a la descarga. Se sugiere FLt>30. El indicador **AUTO** se enciende. AUt=4, método de peso con fijo máximo. Si el peso es >20d, la alarma suena y se bloquea el display. El indicador **AUTO** se enciende. Al descargar, cuando el peso <20d, la información fija aparece con flash y se produce acumulación automática e impresión. Presione 0 para desbloquear pantalla y volver al modo de posición fijo. AUt=5,método de pesado dinámico.Acumulación e impresión manual. AUt=6, método de pesado animales con peso máximo. Acumulación e impresión manual AUt=7,función cuenta. *nota (1) *nota (2)
3	Presione ↑	AUt 0	Se muestran los dígitos con flash.
4	Presione ↑ Presione ↑ Presione ↑	AUt 0 AUt 1 AUt 2 AUt 3	Aumenta el valor del dígito hasta el deseado. AUt=3 señala el método de pesado dinámico.
5	Presione ✱	0	Vuelve al estado de pesado normal.

* **Nota:** nota (a) Muestra: Cuando el peso neto sobre la balanza es cero (se puede quitar la tara con la tecla tara si el peso neto no es cero), la muestra , la cual debe ser <200 piezas, ej. entre 1 a 199, se coloca encima de la balanza. Presionar →, la pantalla mostrará la cantidad de entrada de la muestra (ej.30), CnT030.

Presionar → y ↑ para introducir el valor deseado.

Presionar ✱, confirmar la finalización de la muestra. La función peso vuelve a mostrarse. La muestra es memorizada incluso cuando la balanza está apagada.

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Sitúe la muestra		Sitúe muestra seleccionada, peso:27, cantidad 30.
2	Presione → Presione →	CnL000 CnL000	Preparada para introducir la cantidad de muestra. Dígito decimal se muestra con flash.
3	Presione ↑ Presione ↑ Presione ↑	CnL010 CnL020 CnL030	
4	Presione ✳	27	La pantalla de peso enseña 27, ✳ es una tecla de confirmación de muestra completada.
5	Presione ↑	C 30	Mostrar cantidad muestra, ↑ es una tecla de cambio entre peso y cantidad mostrada.

(b) Operación de cuenta piezas:sitúe el objeto sobre la balanza, cuando se muestre el peso, presione ↑ , la pantalla muestra C 255 , y la pantalla cambia según la cantidad del objeto. Cuando la pantalla esté estable, presione ⁂, acumula el peso y la cantidad. La acumulación puede realizarse sólo en posición de contar.

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Sitúe un objeto	230	Peso objeto: 230
2	Presione ↑	C 255	Cantidad objeto: 255
3	Presione ⁂	n 4 C 255	La pantalla muestra después de 1,5 segundos en posición de cuenta.

Nota (2): AUT 8 y AUT 9} no seleccionables.

Estado:

PASO	OPERACIÓN	PANTALLA	CONTENIDOS
1	Presione 	C 1203	Mostrar la cantidad total de objeto: 1203
2	Presione 	H 0	Peso acumulado mostrado 4 dígitos más alto.
3	Presione 	L 1085	Peso acumulado mostrado 4 dígitos más bajo = 1085
4	Presione 	C 1203	Vuelve a la función cuentapiezas.
5	Presione 	C 0	Borrar cantidad acumulada.

(3) cuestiones de acumulación y borrado: ambas en estado de pesar y posición de cuenta.

12. ALTA RESOLUCIÓN

Con la báscula en modo peso, presionando la tecla  se habilita el dígito de alta resolución, quedando marcado entre dos puntos decimales. Presionando nuevamente  vuelve al pesaje normal. En modo de alta resolución no es posible acumular.

13. BORRAR MEMORIA

Presionar la tecla  . Si la memoria no ha sido borrada previamente la pantalla mostrará n 0 seguida por un peso cero cuando se presiona la tecla  .

14. COMO ESTABLECER INFORMACIÓN

Presionar la tecla  para mover y mostrar el dígito actual.
Presionar la tecla  para incrementar el dígito actual hacia el valor próximo a mano.

15. CAPACIDAD DE LA BATERÍA

- Cuando se enciende o se apaga el indicador, se mostrará la capacidad de la batería PBt 85 durante 1,5 segundos una vez terminada la comprobación de display.
- Cuando la capacidad de la batería es inferior al 20%, la pantalla empezará a titubear, apague el indicador para evitar que la batería se descargue demasiado o conéctela al adaptador de corriente.
- La batería completamente cargada dura aproximadamente 30 horas.

16. UNIDADES DE PESO (KG Y LB)

Se puede seleccionar kg o lb. La unidad de peso normal es kg. Usted puede cambiarla a lb presionando y aguantando durante 2 segundos como mínimo la tecla  .

17. CONEXIÓN A MINI IMPRESORAS

Conecte el puerto de impresoras de serie clase UP-16TS como se indica a continuación:

Metros				**Puerto de impresión serie**
Clavija de 9 pins.	**3**	TXT	**2**	**Clavija de 25 pins.**
	5	GND	**7**	

Nota: Antes de conectar a la impresora, la dirección de comunicación se establece como Adr=1; el ratio de baudios se establece a b=9600.

Operación de impresión con puerto de impresión de serie es tal como se especifica:

17.1 Impresión: en función del peso, información de peso >20d y la pantalla se encuentra estable, presione 

, se imprime la hoja de peso. La segunda impresión puede realizarse solo cuando la información de peso vuelve a <20d.

17.2 Impresión de acumulación: en función de peso, presione , y después presione , la impresión de acumulación ya puede funcionar.

17.3 Establecer la función de acumulación automática, i.e. impresión automática.

En función de peso, la información de peso >20d y la pantalla esté estable, aparece la hoja de impresión. La segunda impresión puede realizarse solo cuando la información de peso vuelve a <20d y se carga más peso.

IMPRESIÓN NORMAL	IMPRESIÓN DE ACUMULACIÓN
No:1 (número de serie)	
Gross: 3940 kg (peso bruto)	**No:9** (número de serie)
Tare: 2000 kg (peso tara)	**W:** 8225 kg (peso acumulado)
Net: 1940 kg (peso neto)	

18. PRECAUCIONES

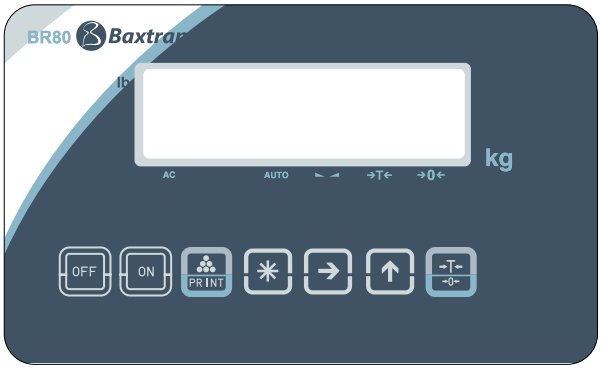
- El indicador en uso debe encontrarse lejos de una fuente de calor.
- No sitúe el indicador en sitios con polvo o vibrantes.
- No puede utilizar capacidad plena . La sobre carga no está permitida.
- Asegúrese de mantenerlo alejado de cualquier erosión química.
- El rango de temperatura de funcionamiento será –10-50ºC, la humedad relativa no es inferior a 85%, sin ningún gas corruptor en el aire
- No volcar nunca agua sobre el indicador.
- Cubierta, paleta protectora , y enchufe conector deben ser sellados completamente . Los usuarios no deben abrir los objetos sellados o conectar al cable sin consejo de un experto. En caso de que ocurra cualquier funcionamiento erróneo del indicador, por favor envíe el indicador a mantenimiento.
- El indicador cargará la batería interna siempre que esté conectado a la potencia principal.

1. INTRODUCTION

- A/D résolution: 100.000
- A/D vitesse d'échantillonnage: 40 fois / seconde.
- Alimentation: 5 V dc; jusqu'aux 4 capteurs de chargement 350 Ω , 8 capteurs de chargement 700 Ω.
- Écran LED de 6 bits, digits de 20 mm.
- Résolution de l'écran sélectionnable:

  1 / 2 / 5 / 0,1 / 0,2 / 0,5 / 0,01 / 0,02 / 0,05 / 0,001 / 0,002 / 0,005 / ...
- Interface RS-232 de série. Interface RS-485 en option.
- Vitesse de transmission de données de sortie: 1200 / 2400 / 4800 / 9600 baudios.
- Alimentateur extern: 220V – 240V AC.
- Batterie interne rechargeable 6V dc.
- Température de fonctionnement: de 0ºC jusqu'aux 40ºC.
- Température de stockage: de -25ºC jusqu'àux 55ºC.
- Humidité relative: ≤ 85 % sans condesation.
- Dimensions: 220 mm (large) x 140 mm (haut) x 130 mm (profundeur)
- Poids approximatif: 2 kg.

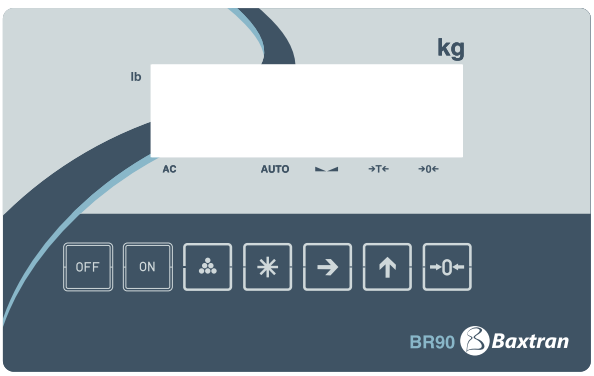
2. FONCTIONS DU CLAVIER



BR80



BR80-40



BR90



BR90-40

	Arrêt rapide.
	Allumer ou éteindre l'indicateur.
	Fonction de sélection pendant opération normale et configuration.
	Fonction manuelle d'accumulation.
	Il déplace le digit allumé vers la droite pendant la configuration ou l'après établissement de tare.
	Il augmente le digit allumé pendant la configuration ou l'après établissement de tare.
	Écran de de zéro et établir point de de zéro ou entrer une valeur de tare.

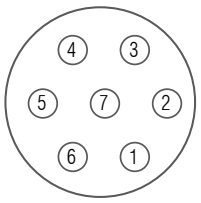
3. SYMBOLES DE L'ÉCRAN

	L'unité de poids est lb. Au-dessus du symbole.
	On applique la puissance principale à l'indicateur.
	On a taré un poids et l'écran montre son poids net.
	Capacité de la batterie inférieure à 30 %.
	Écran de zéro.
	La fonction automatique d'addition de poids est activée.
	Poids stable

4. DESCRIPTION TECHNIQUE

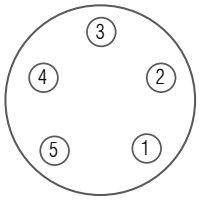
4.1 CONNEXION DES CAPTEURS DE CHARGEMENT À L'INDICATEUR.

4.1.1 par la cheville de 7 pins



1	+IN
3	+OUT
4	-OUT
6	-IN

4.1.2 par la cheville de 5 pins



1	+IN
2	-IN
3	+OUT
4	-OUT
5	GND

4.2 RS-232 D-B 9

Pin 3: TXT Output Pin 5: GND

4.3 FORMAT DE SORTIE CONTINUE DES DONNÉES ASCII RS-232

4.3.1 Direction de message: Adr=99

Le format de l'information ASCII est "=, X1, X2, X3, X4, X5, X6"

<stx> =, X1, X2, X3, X4, X5, X6

X1, X2, X3, X4, X5, X6 sont des données de poids.

4.3.2 Direction de message: Adr=00

Le format de l'information ASCII est "=. X6, X5, X4, X3, X2, X1"

<stx>=, X6, X5, X4, X3, X2, X1

X6, X5, X4, X3, X2, X1 sont des données de poids.

Si les poids est 100.00 kg, la sortie continue des données est "=100.00"

4.4 SORTIE IMPRIMANTE SÉRIE

Direction de message: Adr=1—98 sortie imprimante série

5. PUISSANCE

Quand elle sera éteinte pressez la touche ON pour allumer l'indicateur. L'indicateur vérifiera le LED et la capacité de batterie sur l'écran bAtt2 pendant 1,5 secondes.

Quand il sera allumé, pressez la touche ON pendant 2 secondes et il montrera la capacité de la batterie bAtt2 pendant 1,5 secondes et après l'indicateur sera éteint.

6. CONFIGURATION

Reliez les cellules de charge à l'indicateur et établissez les suivants paramètres de configuration.

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Pousser →0← et ON simultanéement	Autotest de UEr 1.6 0, jusqu'à 9 0	Quand il sera éteint, pressez ON pour l'allumer, vérification segments et écran. Attendre qu'il effectue tout l'essai. UER 1.6 édition nº 1.5 seconde.
2	Pousser ✱ Pousser ✱	CAL SP -SET-	Entrer la balance. Entrer au mode d'établir la configuration.
	Pousser →	d 1	A été choisi le nombre de divisions de la balance.
3	Pousser ↑ Pousser ↑	d 2 d 0.1	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.05 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / ... Par exemple d=0.1
4	Pousser ✱ Pousser → Pousser ↑ Pousser ↑ Pousser ↑	6000 000000 001000 002000 003000	Il établit F·S Déplacer le digit au bit de la droite. Par example: F·S=3000
5	Pousser ✱ Pousser → Pousser ↑ Pousser ↑ Pousser ↑	FLt 10 FLt 00 FLt 10 FLt 20 FLt 30	Il établit le digit des paramètres de filtre: 00-99 L'écran sera mis à jour et filtrera davantage de rapide puisque le paramètre de filtre a changé de 99-00. Par example: FLt=30
6	Pousser ✱ Pousser → Pousser → Pousser ↑	AULP00 AULP00 AULP00 AULP 10	Il établit la fonction d'éteint automatique. AUtP=00 Désactiver la foction d'éteint automatique. AUtP=01 Activer la fonction d'étenint automatique. digit express pour choisir la recherche de rang zéro (0-9): 1:0.4d 2:0.8d 3:1.2d 4:1.6d 5:2d 6:2.4d 7:2.8d 8:3.2d 9:3.6d. Le digit décimal exprime l'élection de fixation de 0. Digit décimal=0 on n'établit pas zéro en commençant l'opération. Digit décimal>1 établit zéro en commençant l'opération 20% F·S. Par example: AUtP=10 (AUtP=10 quand il sort d'usine)

7	Pousser ✱	Adr 00	Sortie continue: Adr=00
8	Pousser ✱ Pousser ↑	b 2400 b 4800	Rapport de bauds: 1200 -> 2400 -> 4800 -> 9600 Par example: b=4800
9	Pousser ✱	0	Pousser pour confirmer des configurations et aller au menu de calibration.

* **Remarque:** chaque pesée permet un temps d'accumulation. Accumulation rapprochée est permise quand la valeur montrée sera inférieure à 20 d.

7. CALIBRATION

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Lorsqu'il est éteint, maintenez →0←, appuyez sur ON pour l'allumer. Attendre la réalisation du test et accéder à l'écran de pesée, relâcher →0←.	Autotest de UEr 1.6 0, jusqu'à 9 0	Démarrer l'équipe.
2	Pousser ✱ Pousser →	CAL SP CAL 00	Entrer dans calibration. Balance à 0.
3	Pousser ✱	------- 3000	Commencer une calibration zéro et espérer que la calibration finisse.
4	Cargue el peso estándar para F·S sobre la plataforma, Pousser ✱.	------- 3000	Commencer une calibration zéro et espérer que la calibration finisse.

On doit effectuer la calibration une fois formés les paramètres.

Une fois pressée la touche ✱ trois fois pendant le calibrage ou la configuration l'indicateur apparaîtra.

Pour voir les comptes A/D, Pousser la touche → quand il montre -A-d-.

Pousser la touche ✱ pour révenir au mode antérieur.

8. ZÉRO

Quand le poids est stable, pousser la touche →0← pendant 2 secondes pour établir le point zéro et l'écran zéro, le LED de →0← est allumé.

9. TARE

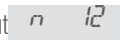
9.1 PRETARE

Pousser la touche →, établir tare avec → et la touche ↑, après pousser la touche →0←.
L'information d'entrée est tare. Le LED →T← est allumé.
Un nouvel appui sur la touche →0← efface la valeur précédent.

9.2 TARE

Pousser la touche →0← brièvement (<2s), pour effectuer la tare, du matériau sur le dessus du plateau, autant de fois que nécessaire.

10. ADDITION DE POIDS MANUEL

Quand le poids sera stable, Pousser la touche  pour ajouter le poids actuel au poids total. Le nombre total d'additions sera montré au bout  1.5 secondes.
Pousser sur la touche ↑ il indiquera le poids total, d'abord les 3 premiers chiffres H, puis appuyez à nouveau ↑ après les x et pousser ↑ pour continuer à accumuler.

11. ACCUMULATION DE MÉMOIRE AUTOMATIQUE

Sélection de la fonction d'accumulation manuelle/automatique (sélection de la fonction d'impression manuelle ou automatique). Sélection la balance animale, la retenue de valeur maximale et la fonction compteuse.

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Pousser [✱]	n 12	Pour montrer les fois d'accumulation.
2	Pousser [✱]	AUt 0	La sélection d'accumulation manuelle/automatique AUt = 0, accumulation manuelle AUt = 1, accumulation et impression automatique quand on ajoutera le poids, l'indicateur **AUTO** será allumé. AUt=2, on montre la valeur de mémoire automatique quand un poids sera ajouté. Valeurs stables accumulation et impression après une charge inférieure à 20d. L'indicateur **AUTO** sera allumé. AUt=3, méthode dynamique de poids. Avec un poids >20d : l'alarme sonne "du" et on montre la charge pendant 5 seconds. Quand on ajoutera une nouvelle information est il est montré à nouveau pendant 6 seconds et il est fermé. Alors la fermeture disparaît pour poids <20d; accumulation automatique et impression. Il est suggeré FLt>30. L'indicateur **AUTO** sera allumé. AUt=4, méthode de poids avec valeur maximale fixe. Si le poids est >20d, l'alarme sonne "du" et est fermée. L'indicateur **AUTO** sera allumé. Quand le poids <20d, l'information fixe apparaît avec flash, accumulation automatique et impression. On peut enlever la fermeture en pressant toute touche. L'indicateur **AUTO** sera allumé. AUt=5, méthode de pesée dynamique. Accumulation et impression manuelle. AUt=6, méthode de pesée avec valeur maximale fixe. Accumulation et impression manuelle. AUt=7, fonction compteuse. *remarque
3	Pousser [↑]	AUt 0	On montre les digits avec flash.
4	Pousser [↑] Pousser [↑] Pousser [↑]	AUt 0 AUt 1 AUt 2 AUt 3	Il établit F·S Déplacer le digit vers le droit bit e.g. AUt=3 indique la méthode de pesée dynamique.
5	Pousser [✱]	0	Il retourne à l'état de pesée normal.

* **Remarque:** (1) example: Quand le poids net sur la balance sera zéro (on peut enlever la tare avec la touche tare si le poids net n'est pas zéro), l'échantillon, laquelle doit être <200 pièces , i.e. entre 1 à 199, il est placé sur la balance. Presser [→], l'écran montrera la quantité d'entrée de l'échantillon (ex.30), CnL030.

Pousser [→] et [↑] pour saisir la valeur souhaitée.

Pousser [✱], confirmer la fin de l'échantillon. La fonction poids est montrée à nouveau. L'échantillon est mémorisé même quand la balance sera éteinte.

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Placer l'échantillon		Placer l'échantillon sélectionné, poids:27, quantité 30.
2	Pousser → Pousser →	CnL000 CnL000	Préparée pour introduire la quantité d'échantillon. Digit décimal il est montré avec flash.
3	Pousser ↑ Pousser ↑ Pousser ↑	CnL010 CnL020 CnL030	
4	Pousser ✱	27	L'écran de poids enseigne 27, ✱ c'est une touche de confirmation d'échantillon complété.
5	Pousser ↑	C 30	Montrer quantité échantillon, ↑ c'est une touche de changement entre poids et quantité montrée.

(2) Opération de compte piezas:sitúe l'objet sur la balance, quand on montrera le poids, pousser ↑ , l'écran montre C 255 , et l'écran change sélon la quantité d'objet. Quand l'écran sera stable, pousser ⁂, accumule le poids et la quantité. L'accumulation peut être effectuée seulement en position de compter.

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Placer un objet	230	Poids objet: 230
2	Pousser ↑	C 255	Quantité objet: 255
3	Pousser ⁂	n 4 C 255	L'écran montre après 1.5 seconds en position de compte

Remarque (2): AUT 8 et AUT 9} non sélectionnables.

État:

PAS	OPÉRATION	ÉCRAN	CONTENUS
1	Pousser 	C 1203	Montrer la quantité totale d'objet: 1203
2	Pousser 	H 0	Poids accumulé montré 4 digits plus haut.
3	Pousser 	L 1085	Poids accumulé montré 4 digits plus bas = 1085
4	Pousser 	C 1203	Il retourne à la fonction compteuse.
5	Pousser 	C 0	Éffacer quantité accumulée.

(3) questions accumulation et effacement : toutes les deux en état peser et position de compte.

12. HAUTE RÉSOLUTION

Avec la balance en mode poids, appuyer sur la touche  active le chiffre haute résolution, marqué entre deux points décimaux. Appuyez à nouveau sur  pour revenir à la pesée normale. En mode haute résolution, il n'est pas possible d'accumuler.

13. ÉFFACER LA MEMOIRE

Pressez la touche . Si la mémoire n'a pas été préalablement effacée l'écran montrera n 0 suivie par un poids zéro quand on pressera la touche .

14. COMME ÉTABLIR DU INFORMATION

Pousser la touche  pour déplacer et montrer le digit actuel.
Pousser la touche  pour augmenter le digit actuel havia la valeur proche à main.

15. CAPACITÉ DE LA BATTERIE

- Quand il sera allumé ou on éteint l'indicateur, on montrera la capacité de la batterie PBt 85 pendant 1,5 secondes.
- Quand la capacité de la batterie sera inférieure à à 20%, l'écran commencera à titubear, éteins l'indicateur pour éviter que la batterie est déchargée trop ou conéctela au fournisseur externe de puissance principale
- La batterie complètement chargée dure approximativement 30 heures.

16. UNTIÉS DE POIDS (KG ET LB))

On peut choisir kg ou lb. L'unité de poids normal êtes kg. Vous puis la changer à lb en pressant et en supportant pendant au moins 2 secondes la touche  .

17. CONNECTION À MINI IMPRIMANTES

Reliez le port d'imprimantes de série classe UP-16TS comme il est indiqué ensuite:

Mêtres				**Port d'impression serie**
Cheville de 9 pins	**3**	TXT	**2**	**Cheville de 25 pins**
	5	GND	**7**	

Remarque: Avant de relier à l'imprimante, la direction de communication il est établi comme Adr=1; le rapport de bauds sera établit à b=9600.

Opération d'impression avec port d'impression de série est comme elle est spécifié:

17.1 Impression: en fonction du poids, information de poids >20d et l'écran est stable, pousser , on imprime la feuille de poids. La seconde impression peut être effectuée seulement quand l'information de poids retournera a <20d.

17.2 Impression d'accumulation : en fonction de poids, pressez  , et après pousser , l'impression d'accumulation peut déjà fonctionner.

17.3 Établir la fonction d'accumulation automatique, i.e. impression automatique.

En fonction du poids, information de poids >20d et l'écran est stable, apparaît la feuille d'impression. La seconde impression peut être effectuée seulement quand l'information de poids retournera a <20d et on charge davantage de poids.

Nous joignons un example d'impression:

IMPRESSION NORMALE	IMPRESSION D'ACCUMULATION
No:1 (numéro de série)	
Gross: 3940 kg (poids brut)	**No:9** (numéro de série)
Tare: 2000 kg (poids tare)	**W:** 8225 kg (poids accumulé)
Net: 1940 kg (poids net)	

18. PRÉCAUTIONS

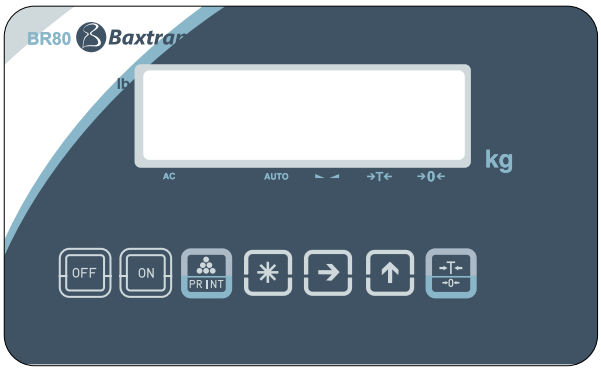
- L'indicateur en utilisation doit être trouvé loin d'une source de chaleur.
- Non sitúe l'indicateur dans des emplacements avec poussière ou vibrants.
- Il ne peut pas utiliser capacité pleine. Le sur la charge elle n'est pas permise.
- Le maintenir éloigné de toute érosion chimique.
- Le rang de température de fonctionnement sera -10-50ºC, l'humidité relative il n'est inférieur à à 85%, sans aucun gaz corrupteur dans l'air.
- Ne pas renverser jamais de l'eau sur l'indicateur. Couverture, palette protecteur, et relie connecteur doivent complètement être estampillés.
- Les utilisateurs ne doivent pas ouvrir les objets estampillés ou relier au câble sans conseil d'un expert.
- Au cas où se produit tout fonctionnement erroné de l'indicateur, s'il vous plaît envoyez l'indicateur à maintien.
- L'indicateur chargera la batterie interne pourvu qu'il soit relié à la puissance principale.

1. INTRODUCTION

- A/D resolution: 100.000
- A/D sampling speed: 40 times / second.
- Excitation voltage: 5 V dc; up to 4 load cells 350 Ω , 8 load cells 700 Ω.
- 6-bit display: 20 mm LED.
- Selectable display resolution:

  1 / 2 / 5 / 0,1 / 0,2 / 0,5 / 0,01 / 0,02 / 0,05 / 0,001 / 0,002 / 0,005 / ...
- Serial RS-232 interface. Optional RS-485 interface.
- Rate continuous ASCII data output: 1200 / 2400 / 4800 / 9600 Baud.
- External power supply: 220V – 240V AC.
- Internal rechargeable battery 6V dc.
- Operating temperature: de 0ºC up to 40ºC.
- Storage temperature: de -25ºC up to 55ºC.
- Relative humidity: ≤ 85 % non-condensing.
- Dimensions: 220 mm (wide) x 140 mm (high) x 130 mm (deep)
- Approximate weight: 2 kg.

2. KEYBOARD FUNCTIONS



BR80



BR80-40



BR90



BR90-40

	Fast stop
	On/Off function.
	Function selection during normal operation and configuration.
	Selection function during normal operation and configuration with long press unit change Kg. Lb.
	Move the flashing digit to the right during configuration or setting preset tare.
	Increase the flashing digit during configuration or setting preset tare.
	Zero the display, set the zero point or enter a tare value.

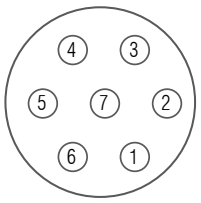
3. SYMBOLS OF THE SCREEN

	The unit of weighing is lb.
	Main power is applied to the indicator.
	A weight has been tare, display is showing the net weight.
	Battery capacity less than 30 %.
	The scale is Zero.
	The automatic accumulation function is active.
	The weight is stable.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

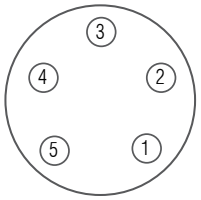
4.1 CONNECTION OF THE LOAD CELLS TO INDICATOR.

4.1.1 "7 pin plug"



1	+IN
3	+OUT
4	-OUT
6	-IN

4.1.2 "5 pin plug"



1	+IN
2	-IN
3	+OUT
4	-OUT
5	GND

4.2 RS-232 D-B 9

Pin 3: TXT Output Pin 5: GND

4.3 CONTINUOUS ASCII RS-232 DATA OUTPUT FORMAT

4.3.1 Address: Adr=99
The ASCII data format is "=, X1, X2, X3, X4, X5, X6"
<stx> =, X1, X2, X3, X4, X5, X6
X1, X2, X3, X4, X5, X6 are weight data.

4.3.2 Address: Adr=00
The ASCII data format is "=. X6, X5, X4, X3, X2, X1"
<stx>=, X6, X5, X4, X3, X2, X1
X6, X5, X4, X3, X2, X1 are weight data.
If the weight is 100.00 kg, the continuous output is "=100.00"

4.4 OUTPUT FROM XXX TO PRINTER

Address: Adr=1—98 manual and automatic printing output

5. POWER

In power off states, press ON key turn on the indicator. The indicator will check the LED and display battery capacity bPt82 for 1.5 seconds.

In power on states, press ON key for 2 seconds will display battery capacity bPt82 for 1.5 seconds and then powers off the indicator.

6. CONFIGURATION

Connect load cells to the indicator and set following configuration parameters.

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	Press →0← and ON at same time.	Selftest from UEr 1.6 0 , to 9 0	In power off states, press ON pto turn on, segment check and displaying UER 1.6 edition No 1.5 second.
2	Press ✱ Press ✱	CAL SP -SET-	Enter of the scale. Enter the configuration setting modal.
	Press →	d 1	The number of scale divisions selected.
3	Press ↑ Press ↑	d 2 d 0.1	1 / 2 / 5 / 0.1 / 0.2 / 0.5 / 0.01 / 0.02 / 0.05 / 0.001 / 0.002 / 0.005 / ... For example: d=0.1
4	Press ✱ Press → Press ↑ Press ↑ Press ↑	6000 000000 001000 002000 003000	Sets scale F·S Moves the digit at right. For example: F·S=3000
5	Press ✱ Press → Press ↑ Press ↑ Press ↑	FLt 10 FLt 00 FLt 10 FLt 20 FLt 30	Sets display Filter parameters: 00-99 The display will updata faster and filter faster as the filter parameter is changed from 99-00. For example: FLt=30
6	Press ✱ Press → Press → Press ↑	AULP00 AULP00 AULP00 AULP 10	Sets automatic power off function. AUtP=00 Not automatic power off. AUtP=01 Automatic power off. Digit express the choice of zero trace range (0-9): 1:0.4d 2:0.8d 3:1.2d 4:1.6d 5:2d 6:2.4d 7:2.8d 8:3.2d 9:3.6d. Decimal digit express the choice of zero set 0. Decimal digit=0 no zero set at start operation. Decimal digit >1 zero set at start operation 20% F·S. For example: AUtP=10 (AUtP=10 when leaving the factory)

7	Press 	Adr 00	Continuous output: Adr=00
8	Press  Press 	b 2400 b 4800	Baut rate range: 1200 -> 2400 -> 4800 -> 9600 For example: b=4800
9	Press 	0	Press to confirm configurations and go to calibration menu.

* **Note:** one time accumulation is allowed for weighing once. Following accumulation is allowed for weighing only when displayed value is below 20 d..

7. CALIBRATION

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	When it's off, hold the key down , press  to turn it on. Wait for the test to be carried out and access the weighing screen, release .	Self test of UEr 1.6 0, until 9 0	Start computer with  pressed.
2	Press  Press 	CAL SP CAL 00	Enters calibration. Zero the scale.
3	Press 	------- 3000	Starts zero calibration and wait for calibration to complete.
4	Load the standard weight for F·S on the platform, press 	------- 3000	Starts calibration and wait for calibration to complete.

Calibration must be done once the parameters are configurated.

Pressed  three times during calibration or configuration, the indicator will display.

To view the A/D counts, press the  key when -A-d- is displayed.

Press the  key to return to weighing mode.

8. ZERO

When the weight is stable, press →0← key for two seconds to set the zero point and zero the display. The →0← status LED is turned on.

9. TARE

9.1 PRE TARE

Press → key, set tare with → and ↑ key, then press →0← key.

The input data is tare. The status LED →T← is turned on.

Press the →0← key again to remove the default value.

9.2 TARE

Press →0← briefly(<2s) to tare material on top of the plate, as many times as necessary.

10. MANUAL WEIGHT ACCUMULATION

When weight is stable, press key to accumulation the current weight to the total weight. The total number of accumulation will be displayed for n 12 1.5 seconds.

Pressing the ↑ key will indicate the total weight, first the 3 first digits H, and then press ↑ again, then x and ↑ again to continue accumulating.

11. AUTOMATIC MEMORY ACCUMULATION

Selection of manual/automatic accumulation function (Selection of manual / automatic print function). Selection of animal scale, peak value retain and counting function.

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	Press 	n 12	To display times of accumulation.
2	Press 	AUt 0	The selection of manual/automatic accumulation AUt = 0, manual accumulation AUt = 1, automatic accumulation and print when weight is added, **AUTO** indicator is lit. AUt=2, automatic memorize displayed value when weight is added. Accumulate and print final stable values after load down to below 20 d. **AUTO** indicator is lit. AUt=3,dynamic weighing method. At weighing >20d: the buzzer sounds "du" and lock is displayed for 6 seconds. Then lock is released for weighing <20d; automatic accumulation and print. Suggest Flt>30. **AUTO** indicator is list. AUt=4, peak value fixed weighing method. At weighing>20d, the buzzer sounds "du" and lock is displayed. When weighing <20d, fixed data displays with flash, automatic accumulation and print. Lock can be released by pressing any key. **AUTO** indicator is lit. AUt=5,dynamic weighing method. Manual accumulation and print. AUt=6, peak value fixed weighing method. Manual accumulation and print. AUt=7, counting function. *note
3	Press 	AUt 0	Digits displays with flash.
4	Press  Press  Press 	AUt 0 AUt 1 AUt 2 AUt 3	Sets F·S Move binking digit to the right bit. e.g. AUt=3 expresses dynamic weighing method.
5	Press 	0	Return to normal weighing status.

* **Note:** (a) sampling: when net weight on scale is zero (tare can be removed by pressing tare key if net weight is not zero), the sample, wich must be <200 pieces, i.e. between 1 to 199, is put on the scale. Press , input quantity of the sample (e.g.30), CnT030 is displayed. Press  and  to enter the desired value.
Press , confirm the completion of sampling. Weighing status is redisplayed. Sampling is memorized even with power off.

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	Place sample		Place selected sample, weight: 27, quantity: 30.
2	Press → Press →	CnL000 CnL000	Ready to input sample's quantity. Decimal digit display with flash.
3	Press ↑ Press ↑ Press ↑	CnL010 CnL020 CnL030	
4	Press ✳	27	Display sample's weight: 27, ✳ is a confirmation key, sample collection completed.
5	Press ↑	C 30	Display sample's quantity, ↑ is change-over key between weight and quantity display.

*** Note:** (b) Counting operation: place the object on scale, weight is displayed, press ↑ C 255 , is displayed, and the display changes over to the quantity of the object. When the display is stable, press ⁂ , accumulate the weight and quantity. Accumulatin can be done only at counting status.

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	Place object	230	Object weight: 230
2	Press ↑	C 255	Object quantity: 255
3	Press ⁂	n 4 C 255	Display after 1.5 seconds at counting status.

Note (2): AUT 8 y AUT 9} not selectable.

Status:

STEP	OPERATION	DISPLAYING	CONTENIDOS
1	Press 	C 1203	Display the total quantity of the object: 1203
2	Press 	H 0	Display accumulated weight 4 digits higher.
3	Press 	L 1085	Display accumulated weight 4 digits lower = 1085
4	Press 	C 1203	Back to counting status.
5	Press 	C 0	Delete accumulated quantity.

Note: (3) accumulate inquires and delete: both at weighing status.

12. HIGH RESSOLUTION

Con la báscula en modo peso, presionando la tecla  se habilita el dígito de alta resolución, quedando marcado entre dos puntos decimales. Presionando nuevamente  vuelve al pesaje normal. En modo de alta resolución no es posible acumular.

13. CLEAR MEMORY

Press  key. If memory has previously been cleared the display will show n 0 followed by zero weight when the  key is pressed.

14. HOW TO SET DATUM

Press  key move and blinks the current digit to.

Press  key increment the current digit to the next available value.

15. BATTERY CAPACITY

- When the indicator is being poer on/off, battery capacity will be displayed PBL 85 for 1.5 seconds.
- When the battery capacity is less than 20%, the display will start to blink, power off the indicator to avoid over discharging battery or connect the external main power suply.
- A full charged battery life is approximately 30 hours.

16. UNIT OF WEIGHING (KG AND LB)

kg or lb is selectable. The unit of weighing is kg normally. You can change it to lb by pressing and holding  key 2 seconds at least.

17. CONNECTION TO MINI-PRINTERS

Connect serial port printer type UP-16TS as follows:

Indicator				**serial Port printer**
9 pin hole	**3**	TXT	**2**	**25 pin needle**
	5	GND	**7**	

Note: Before connection to printer, communication address is set as Adr=1; baud rate is set as b=9600.

Print operation with serial port printer is as follows:

17.1 Print: at weighing status, weighing data >20d and display is stable, press  weighing sheet is printed out. The second printing can be operated only when the weighing data is back to <20d.

17.2 Accumulated print: at weighing status, press , then press , accumulated printing can be operated.

17.3 Set to be automatic accumulation status, i.e. automatic print.

At weighing status, weighing data >20d and display is stable, weighing sheet is printed out. The second printing can be operated only when the weighing data is back to <20d and more weight is loaded.

Attached with print sample:

NORMAL PRINTING	ACCUMULATION PRINTING
No:1 (serial number)	
Gross: 3940 kg (gross weight)	**No:9** (serial number)
Tare: 2000 kg (tare weight)	**W:** 8225 kg (accumulated weight)
Net: 1940 kg (net weight)	

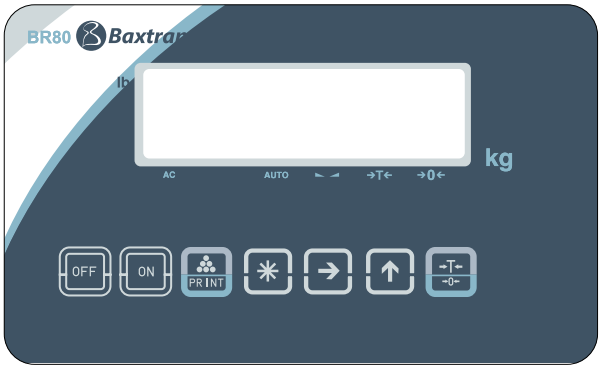
18. PRECAUTION

- Indicator should be far away from heat resource while using.
- Do not place the indicator in the dusty surroundings or the site vibrant.
- Cannot use full capacity. Over load stops hitting platform support is not permitted.
- To ensure to keep out of chemical erosion, Operating temperature range will be -10...50^{0}C,relative humidity is no less than 85%,without any corrupt gas in air.
- Never pour the water into the indicator.
- Housing, head pallet, wire connector should be sealed entirely. Users do not open sealed device or connect with wire without any expert advice. In case any malfunction of indicator occurs, please sent the indicator for maintenance.
- The indicator will charge the internal battery at all times when it is connected to the main power

1. INTRODUZIONE

- Risoluzione A/D: 100.000
- Velocità di campionamento A/D: 40 volte/secondo.
- Alimentazione: 5 V CC; fino a 4 celle di carico 350 Ω, 8 celle di carico 700 Ω.
- Display LED a 6 bit, cifre da 20 mm.
- Risoluzione del display selezionabile:
  1 / 2 / 5 / 0,1 / 0,2 / 0,5 / 0,01 / 0,02 / 0,05 / 0,001 / 0,002 / 0,005 /...
- Interfaccia RS-232 di serie. Interfaz RS-485 opzionale.
- Velocità dei dati in uscita: 1200 / 2400 / 4800 / 9600 baud.
- Alimentatore esterno: 220V – 240V AC. 50 Hz.
- Batteria interna ricaricabile 6V dc.
- Temperatura di funzionamento: da 0ºC a 40ºC.
- Temperatura di conservazione: da -25ºC a 55ºC.
- Umidità relativa: ≤ 85 % senza condensa.
- Dimensioni: 260 mm (larghezza) x 135 mm (altezza) x 140 mm (profondità)
- Peso approssimativo: 2 kg.

2. FUNZIONI DELLA TASTIERA



BR80



BR80-40



BR90



BR90-40

	Spegnere l'indicatore.
	Accendere l'indicatore.
	Funzione manuale di accumulo.
	Funzione di selezione durante il normale funzionamento e configurazione con pressione prolungata cambio unità di misura Kg. Lb.
	Spostare la cifra illuminata a destra durante la configurazione o l'impostazione precedente della tara.
	Incrementa la cifra lampeggiante durante la configurazione o l'impostazione precedente della tara.
	Azzeramento del display e impostazione del punto zero (pressione prolungata) o immissione di un valore di tara (pressione breve).

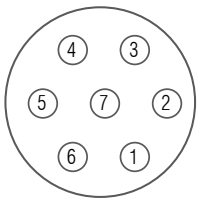
3. SIMBOLI DEL DISPLAY

	L'unità di peso è lb. Accensione sopra il simbolo.
	Si applica la potenza principale all'indicatore.
	Un peso è stato tarato e il display mostra il suo peso netto.
	Capacità della batteria inferiore al 30%.
	Schermata zero.
	La funzione di aggiunta automatica del peso è attivata.
	Peso stabile.

4. DESCRIZIONE TECNICA

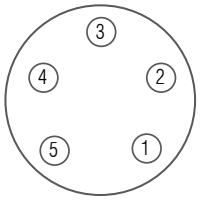
4.1 COLLEGAMENTO DELLE CELLE DI CARICO ALL'INDICATORE

4.1.1 Con la spina a 7 pin



1	+IN
3	+OUT
4	-OUT
6	-IN

4.1.2 Con la presa da 5 pin



1	+IN
2	-IN
3	+OUT
4	-OUT
5	GND

4.2 RS-232 D-B 9

Pin 3: TXT Output PIN 5: GND

4.3 FORMATO DI USCITA DEI DATI CONTINUI ASCII RS-232

4.3.1 Direzione del messaggio nella stessa direzione dello schermo di visualizzazione: Adr=99

Il formato delle informazioni ASCII è "=, X1, X2, X3, X4, X5, X6"

<stx> =, X1, X2, X3, X4, X5, X6

X1, X2, X3, X4, X5, X6 sono dati di peso.

Se il peso è 100.00 kg, l'uscita dei dati continui è "=100,00"

4.3.2 Direzione del messaggio opposta alla schermata di visualizzazione: Adr=00

Il formato dell'informazione ASCII è "=. X6, X5, X4, X3, X2, X1"

<stx>=, X6, X5, X4, X3, X2, X1

X6, X5, X4, X3, X2, X1 sono dati di peso

4.4 USCITA DA XXX ALLA STAMPANTE

Direzione del messaggio: Adr=1~98 uscita stampante seriale.

5. POTENZA

Quando è spento, premere il tasto ON per accendere l'indicatore. L'indicatore controllerà le cifre e la capacità della batteria sul display bAtEr per 1,5 secondi.

Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto ON per 2 secondi e l'indicatore visualizzerà la capacità della batteria bAtEr per 1,5 secondi, quindi si spegnerà.

6. CONFIGURAZIONE

Collegare le celle di carico all'indicatore e impostare i seguenti parametri di configurazione.

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Premere →0← y ON simultaneamente	Autotest da UEr 1.6 0 , a 9 0	Quando è spento, premere ON per accenderlo, controllare i segmenti e la visualizzazione. Attendere l'esecuzione dell'intero test. UER 1.6 per 1,5 s
2	Premere ✱ Premere ✱	CAL SP -SET-	Inserire il saldo. Accedere alla modalità di configurazione.
	Premere →	d 1	È stato selezionato il numero di divisioni della bilancia.
3	Premere ↑ Premere ↑	d 2 d 0.1	1 / 2 / 5 / 0,1 / 0,2 / 0,5 / 0,01 / 0,02 / 0,05 / 0,001 / 0,002 / 0,005 /... Por esempio: d=0,1
4	Premere ✱ Premere → Premere ↑ Premere ↑ Premere ↑	6000 000000 001000 002000 003000	Insiemi F-S Spostare la cifra sul bit giusto. Per esempio: F·S=3000
5	Premere ✱ Premere → Premere ↑ Premere ↑ Premere ↑	FLt 10 FLt 00 FLt 10 FLt 20 FLt 30	Imposta la cifra dei parametri del filtro: 00-99 Il display si aggiornerà e filtrerà più velocemente quando il parametro del filtro è cambiato da 99-00. Per esempio: FLt=30

6	Premere ✱ Premere → Premere → Premere ↑	AUtP00 AUtP00 AUtP00 AUtP 10	Imposta la funzione di autospegnimento. AUtP=00 Disattivare lo spegnimento automatico (valore unitario 0). AUtP=01 Attiva lo spegnimento automatico (valore unitario 1). cifra per scegliere la ricerca del campo zero (0-9): 1:0,4d 2:0,8d 3=1,2d 4=1,6d 5=2d 6=2,4 7:2,8d 8:3,2d 9:3,6d.} 1=0,4d 2=0,8d, ecc. La cifra dieci=0 non è impostata a zero all'inizio dell'operazione. La cifra dieci>0 imposta lo zero all'inizio del funzionamento dell'hoster 20% F-S. Per esempio: AUtP=41 (AUtP=41 all'uscita dalla fabbrica)
7	Premere ✱	Adr 00	Partenza continua: Adr=00
8	Premere ✱ Premere ↑	b 2400 b 4800	Velocità in baud: 1200 -> 2400 -> 4800 -> 9600 Per esempio: b=4800
9	Premere ✱	0	Premere per confermare le impostazioni e passare al menu di calibrazione.

* **Nota:** ogni pesata consente un tempo di accumulo. L'accumulo seguito è consentito quando il valore visualizzato è inferiore a 20 d.

7. CALIBRAZIONE

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Quando è spento, tenere premuto →0←, premere ON per accenderlo. Attendere l'esecuzione del test e accedere alla schermata di pesatura, rilasciando →0←.	Autotest da UEr 1.6 0, a 9 0	Avviare l'apparecchiatura →0← con premuto.
2	Premere ✱ Premere →	CAL SP CAL 00	Inserire la calibrazione. Bilancia a zero.

3	Premere 	------- 3000	Avviare la calibrazione dello zero e attendere il completamento della calibrazione.
4	Caricare il peso standard per F-S sulla piattaforma, premere il pulsante 	------- 3000	Avviare la calibrazione dello zero e attendere il completamento della calibrazione.

La calibrazione deve essere effettuata dopo l'impostazione dei parametri.
Dopo aver premuto tre volte il tasto  durante la calibrazione o la configurazione, appare l'indicatore.
Per visualizzare i conteggi A/D, premere il tasto  quando è visualizzato -A-d- .
Premere il tasto  per tornare alla modalità precedente.

8. ZERO

Quando il peso è stabile, premere il tasto  per 2 secondi per impostare il punto zero e il display a zero, il LED di stato →0← si accende.

9. TARA

9.1 PRETARA

Premere il tasto , impostare la preselezione con  e il tasto , quindi premere il tasto .
L'informazione di ingresso è la tara. Il LED di stato →T← si accende.
Premendo nuovamente il tasto  si cancella il valore di pretara.

9.2 TARA

Premere  brevemente (<2s) per tarare il materiale sul piatto tutte le volte che è necessario.

10. ACCUMULO

Quando il peso è stabile, premere il tasto  per aggiungere il peso corrente al peso totale. Il numero totale di aggiunte viene visualizzato dopo n 12 1,5 secondi.
Premendo il tasto  si visualizza il peso totale, prima le prime 3 cifre H, poi si preme , quindi la x e  di nuovo per continuare ad accumulare.

11. MODALITA' OPERATIVA

Selezione della funzione di accumulo manuale/automatico (selezione della funzione di stampa manuale o automatica). Selezione della bilancia per animali, mantenimento del valore massimo e funzione di conteggio dei pezzi.

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Premere 	n 12	Per mostrare i tempi di accumulo.
2	Premere 	AUt 0	La selezione di accumulo manuale/automatico AUt = 0, accumulo manuale della stampa se precedentemente pesata da Org. AUt = 1, accumulo e stampa automatici quando il peso viene aggiunto e raggiunge la stabilità, l'indicatore **AUTO** si accende. AUt=2, il valore della memoria automatica viene visualizzato quando si aggiunge un peso. Valori di accumulo e di stampa stabili dopo un carico inferiore a 20 giorni. L'indicatore **AUTO** si accende. AUt=3, metodo dinamico di peso. Con un peso >20d: suona l'allarme e viene visualizzato il carico. Quando viene aggiunto un nuovo carico, viene visualizzato nuovamente. Accumulo automatico. Stampa cumulativa totale al momento del download. Si suggerisce un FLt>30. L'indicatore **AUTO** si accende. AUt=4, metodo ponderale con max. fisso. Se il peso è >20d, suona l'allarme e il display viene bloccato. L'indicatore **AUTO** si accende. Al momento dello scarico, quando il peso è <20d, le informazioni fisse lampeggiano e si procede all'accumulo e alla stampa automatica. Premere 0 per sbloccare lo schermo e tornare alla modalità di posizione fissa. AUt=5, metodo di pesatura dinamica. Accumulo e stampa manuali. AUt=6, metodo di pesatura degli animali con peso massimo. Accumulo e stampa manuale AUt=7, funzione conteggi. *Nota (1) *nota (2)
3	Premere 	AUt 0	Le cifre vengono visualizzate con un flash.
4	Premere  Premere  Premere 	AUt 0 AUt 1 AUt 2 AUt 3	Aumenta il valore della cifra al valore desiderato. AUt=3 indica il metodo di pesatura dinamica.
5	Premere 	0	Ritorno allo stato di pesatura normale.

* **Nota:** nota (a) Campione: Quando il peso netto della bilancia è zero (la tara può essere rimossa premendo il tasto tara se il peso netto non è zero), il campione, che deve essere <200 pezzi, cioè compreso tra 1 e 199, viene posto sulla bilancia. Premere , il display visualizzerà la quantità di campione immessa (ad es. 30), CnL030 .

Premere  e  per introdurre il valore desiderato.

Premere  , confermare il completamento del campione. Viene nuovamente visualizzata la funzione peso. Il campione viene memorizzato anche quando la bilancia è spenta.

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Posizionare il campione		Campione selezionato, peso: 27, quantità 30.
2	Premere  Premere 	CnL000 CnL000	Pronti a introdurre la quantità di campioni. La cifra decimale viene visualizzata con un flash.
3	Premere  Premere  Premere 	CnL010 CnL020 CnL030	
4	Premere 	27	Il display del peso visualizza 27,  è un tasto di conferma del campione completato.
5	Premere 	C 30	Mostra la quantità di campioni,  è un tasto di commutazione tra peso e quantità visualizzati.

(b) Operazione di conteggio dei pezzi: posizionare l'oggetto sulla bilancia, quando viene visualizzato il peso, premere  e il display visualizza C 255 , e la visualizzazione cambia in base alla quantità dell'oggetto. Quando il display è stabile, premere , accumula il peso e la quantità. L'accumulo può essere eseguito solo nella posizione di conteggio.

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Posizionare un oggetto	230	Peso dell'oggetto: 230
2	Premere 	C 255	Quantità: 255
3	Premere 	n 4 C 255	Il display visualizza dopo 1,5 secondi la posizione di conteggio.

Nota (2): AUT 8 e AUT 9} non selezionabili.

Stato:

PASSO	OPERAZIONE	DISPLAY	CONTENUTI
1	Premere 	C 1203	Mostra la quantità totale dell'oggetto: 1203
2	Premere 	H 0	Peso accumulato indicato con 4 cifre in più.
3	Premere 	L 1085	Peso cumulativo indicato con le 4 cifre più basse = 1085
4	Premere 	C 1203	Ritorna alla funzione di conteggio dei pezzi.
5	Premere 	C 0	Cancella la quantità accumulata.

(3) problemi di accumulo e cancellazione: sia nello stato di pesatura che nella posizione del conteggio.

12. ALTA RISOLUZIONE

Quando la bilancia è in modalità di pesatura, premendo il tasto  si attiva la cifra ad alta risoluzione, che è contrassegnata tra due punti decimali. Premere nuovamente  per tornare alla pesatura normale. In modalità alta risoluzione non è possibile accumulare.

13. CANCELLARE LA MEMORIA

Premere il tasto . Se la memoria non è stata precedentemente cancellata, il display visualizza n 0 seguito dal peso zero quando viene premuto il tasto .

14. COME STABILIRE LE INFORMAZIONI

Premere il tasto  per spostare e visualizzare la cifra corrente.
Premere il tasto  per incrementare la cifra corrente fino al valore successivo.

15. CAPACITA' DELLA BATTERIA

- Quando l'indicatore è acceso o spento, la capacità della batteria PBL 85 viene visualizzata per 1,5 secondi dopo il completamento del controllo del display.
- Quando la capacità della batteria è inferiore al 20%, il display inizia a sfarfallare; spegnere l'indicatore per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente o collegarla all'adattatore di corrente.
- La batteria completamente carica dura circa 30 ore.

16. UNITA' DI PESO (KG E LB)

È possibile selezionare Kg o lb. L'unità di peso normale è il kg. È possibile passare a lb tenendo premuto il tasto  per almeno 2 secondi.

17. COLLEGAMENTO A MINI-STAMPANTI

Collegare la porta seriale della stampante di classe UP-16TS come mostrato di seguito:

Metri Spina a 9 pin.				**Porta di stampa seriale Spina a 25 pin.**
	3	TXT	**2**	
	5	GND	**7**	

Nota: Prima di collegarsi alla stampante, l'indirizzo di comunicazione è impostato su Adr=1; la velocità in baud è impostata su b=9600.

Il funzionamento della stampa con la porta di stampa seriale è quello specificato:

17.1 Stampa: in base al peso, alle informazioni sul peso >20d e al display stabile, premere 

, il foglio dei pesi viene stampato. La seconda stampa può essere effettuata solo quando le informazioni sul peso tornano a <20d.

17.2 Stampa ad accumulo: a seconda del peso, premere , quindi premere , la stampa ad accumulo può ora funzionare.

17.3 Impostare la funzione di accumulo automatico, ovvero la stampa automatica.

A seconda del peso, le informazioni sul peso >20d e il display è stabile, viene visualizzato il foglio di stampa. La seconda stampa può essere eseguita solo quando le informazioni sul peso tornano a <20d e viene caricato altro peso.

STAMPA NORMALE	STAMPA DI ACCUMULO
Nr:1 (numero di serie)	
Gross: 3940 kg (peso lordo)	**Nr: 9** (numero di serie)
Tare: 2000 kg (peso tara)	**W:** 8225 kg (peso accumulato)
Net: 1940 kg (peso netto)	

18. PRECAUZIONI

- L'indicatore in uso deve essere collocato lontano dalle fonti di calore.
- Non collocare l'indicatore in luoghi polverosi o soggetti a vibrazioni.
- Non è possibile utilizzare l'intera capacità. Non è consentito il sovraccarico.
- Assicurarsi di tenerlo lontano da qualsiasi erosione chimica.
- L'intervallo di temperatura di funzionamento deve essere compreso tra -10 e 50°C, con un'umidità relativa non inferiore all'85%, senza la presenza di gas corrosivi nell'aria
- Non versare mai acqua sull'indicatore.
- Il coperchio, la protezione e la spina del connettore devono essere completamente sigillati. Gli utenti non devono aprire oggetti sigillati o collegarsi al cavo senza la consulenza di un esperto. In caso di malfunzionamento dell'indicatore, inviare l'indicatore per la manutenzione.
- L'indicatore carica la batteria interna finché è collegato all'alimentazione principale.

Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propiety of | marchio di proprietà di:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212